



[www.tralelho.fr](http://www.tralelho.fr)

# Allemand

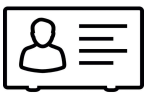
Vous devez être opéré :

Sie müssen bedient werden:

- Vous serez opéré cette nuit.                      Sie werden diese Nacht bedient werden.
- Vous serez opéré demain.                              Sie werden morgen operiert.

## Identitovigilance

## Identitätsüberprüfung



Quel est votre nom et votre prénom ?

Wie ist dein Name und dein Vorname?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

Hast du ein Armband mit deinem Namen an deinem Handgelenk?



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

Ich bin der Tragbahre, ich bringe dich in den Operationssaal.

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

Ihre Sachen werden in Ihrem Zimmer gelassen.

## Ambulatoire

## Ambulant

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

Morgen früh müssen wir um 8 Uhr wiederkommen. Sie müssen Ihre voroperative Dusche genommen haben.

- Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")  
Sie werden in der 9. Etage des Hauptblocks erwartet (im Service "UACA")
- Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.  
Sie werden im UHTCD-Dienst im Keller des Notstandsgebäudes erwartet.



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

Der Abend der Operation für Ihren Ausgang und während der ersten Nacht müssen Sie von einer dritten Partei begleitet werden.

## Le bloc opératoire et la salle de réveil

## Operationssaal und Aufwachraum



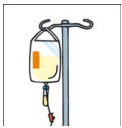
Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

Am Tag der Operation müssen Sie fasten, dh seit Mitternacht nicht mehr gegessen, getrunken oder geraucht haben.



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

Am Tag der Operation müssen Sie duschen und saubere Kleidung anziehen.



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

Die Krankenschwester gibt dir eine Infusion. Sie wird Ihnen manchmal Medikamente zur Entspannung geben.



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

Die Trage wird Sie abholen, wenn der Operationssaal fertig ist, er wird Ihren Namen und Nachnamen überprüfen.

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

Bevor Sie den Operationssaal betreten, werden Sie in einem Raum mit dem Anästhesisten untergebracht, er gibt Ihnen Medikamente, die Sie schlafen lassen.

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

Während der Operation werden Sie schlafen, Sie werden keine Schmerzen haben, Sie werden keine Erinnerung an den Operationssaal haben.

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

Nach Ihrer Durchfahrt im Operationssaal werden Sie für mindestens 2 Stunden im "Aufwachraum" untergebracht, Ihre Familie kann Sie noch nicht sehen.

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil.

Sie werden zu Ihrem Zimmer zurückkehren, nachdem Sie in den Aufwachraum gegangen sind.

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :

Wenn du aufwachst, wirst du haben:

- |                          |                     |                           |
|--------------------------|---------------------|---------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Une sonde urinaire  | Ein Blasenkatheter        |
| <input type="checkbox"/> | Une sonde gastrique | Eine Magensonde           |
| <input type="checkbox"/> | Un ou des drains    | Ein oder mehrere Abflüsse |
| <input type="checkbox"/> | Un plâtre           | Ein Verband               |
| <input type="checkbox"/> | Une cicatrice       | Eine Narbe                |

## La préparation cutanée

## Kutane Zubereitung



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :  
Sie müssen duschen, um Ihre Haut vorzubereiten:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. Befeuchten Sie den ganzen Körper sowie die Haare



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

2. Seife den ganzen Körper und Haare mit der Seife von der Krankenschwester geliefert

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

3. Beginne mit dem Einseifen des Oberkörpers, dann geht der ganze Körper von oben nach unten und betone Hände, Achselhöhlen, Bauchnabel, Füße und endet in der genito-analen Region.



4. Rincer tout le corps.

4. Spülen Sie den ganzen Körper.



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. Machen Sie eine zweite Einseifen des ganzen Körpers.



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. Spülen Sie den gesamten Körper und trocknen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab.



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

7. Kleiden Sie sich in saubere Kleidung, noch nicht getragen.



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, venis à ongles.

Entfernen Sie Ihren Schmuck, Trauringe, Piercing, Nagellack.